

# **NÉMET NYELV**

**5-8. évfolyam**

## NÉMET NYELV

2

A Német nyelv tanterv az *Értékközvetítő és képességfejlesztő program (ÉKP)* keretei között az 4-12. évfolyam számára kimunkált, a NAT-hoz igazított és a Kerettantervvel összevetett részletes tanterv. A tanulók számára *kötelezően választandó* az idegen nyelvek közül. A tantervet és taneszközeit használhatják, választhatják azok az iskolák (pedagógusok), akik az *Értékközvetítő és képességfejlesztő program* és pedagógiája szerint dolgoznak.

**Javasolt óraszám**

Évfolyam	5.	6.	7.	8.
Óraszám (hetente)	2,5	3	3	3

**Az ÉKP tanterv, a NAT és a Kerettanterv viszonyának jellemzői**

A Német nyelv tanterv az **Élő idegen nyelv** műveltségi területre készült, ezen belül a *német nyelv* tanítását és a *német nyelvi kultúrkör értékeinek* közvetítését célozza meg. A tanterv az élő idegen nyelv számára megfogalmazott NAT-követelményeket lefedi. A Német nyelv tanterv a NAT-ban megfogalmazott kulcskompetenciák közül a **hatékony önálló tanulásra**, és az **idegennyelvi kommunikáció** fejlesztésén keresztül az **anyanyelvi kommunikáció** fejlesztésére helyezi a fő hangsúlyt. Ezen kívül segíti a **digitális kompetencia** követelményeinek teljesítését is és hozzájárul az **erkölcsi, a testi-lelki egészségre, médiatudatosságra, fenntarthatóságra és környezettudatosságra** nevelés megvalósításához, az **önismeret és a társas kultúra** fejlesztéséhez, a **pályaorientáció** elősegítéséhez.

**A némettanterv jellemzői**

A Német nyelv tanulása révén tudatosulhat a tanulóknál az a tény, hogy anyanyelvükön kívül más nyelven is kifejezhetik magukat. Felfedezhetik az életkoruknak és egyéniségüknek leginkább megfelelő idegennyelv-tanulási módszereket. Kialakulhat bennük érdeklődés más népek élete és kultúrája iránt. Növekszik bennük az idegen nyelven megszólalni tudás bátorsága. Képesse válnak arra, hogy információt adjanak és kapjanak idegen nyelven saját közvetlen világukról. A Német nyelv kerettanterv modul rendszerű: témák és tevékenységek strukturált rendszere. A tanulók haladási szintjét célozza meg: a nyelvi képességekre teszi a hangsúlyt, ezekhez illeszti a témákat. Olyan pedagógiai technológia alkalmazását feltételezi, amely az idegen nyelv és anyanyelv tanítása között szoros szakmai integrációt igényel.

Az év végi követelmények megállapításakor a tanterv követi a NAT 2012-előírásait és követelményeit, ami a **Közös európai referenciakeretet** (KER) veszi alapul és azt követi. Ennek megfelelően kerettantervünkben sajtáságosan, a többi tantárgytól eltérően jelennek meg az év végi követelmények. Azaz a különböző tanulási szakaszok (évfolyamok) végén megadott követelmények az egyes tevékenységek és haladási szintek szerint igazodnak a KER szintjeihez.

A kerettanterv többi tantervétől abban is eltérnek az *Élő idegen nyelvek műveltségi terület* tantervei, hogy nem tartalmazzák a formatív értékelést segítő optimális és minimális teljesítmények leírását. Ennek okát a következőkben jelöljük meg. A felhasználók, adaptálók figyelmét a tevékenységekre, a képességfejlesztésre, a kulcskompetenciák kezelésére kívántuk irányítani. Úgy véljük, az év végi követelmények elegendő útmutatást adnak az értékeléshez.

---

***A tanterv alkalmazásához szükséges feltételek***

---

A *Német nyelv* kerettantervet általános vagy középiskolai német nyelvtanári diplomával vagy némettanári mester oklevéllel - az Értékközvetítő és képességfejlesztő program és pedagógiája nevű továbbképzés elvégzését igazoló tanúsítvánnyal - rendelkező pedagógus eredményesen taníthatja. A *Német nyelv* tanításához javasolt a kiscsoportos (10-12 fő) szervezeti forma, továbbá a "kerekasztal" elrendezésű ülésrend, a mobilitás lehetősége. A nyelvtanulás helyszínén biztosítani szükséges a külső zajmentességet, a német nyelvi kultúrkör hatáselemeit (pl. dekoráció, folyóiratok, tárgyak), továbbá a mobil bútorzatot, AV eszközöket, számítógépet, Internet-hozzáférést, táblát, Németország, Ausztria, Svájc térképét, posztótáblát, tárgyképeket és szóképkártyákat. Mindezeket túl lehetőséget kell teremteni az iskolán kívüli művelődési lehetőségek (német-magyar programok, cserekapcsolatok, utazás, német nyelvű TV programok, internetes honlapok) igénybevételére.

## A német nyelv tanulásának céljai az 5-8. évfolyamon

Az 5-6.évfolyamon tudatosuljon a tanulóknak az a tény, hogy anyanyelvükön kívül idegen nyelven is kifejezhetik önmagukat. Fedezzék fel az életkoruknak és egyéniségüknek megfelelő sajátos idegennyelv-tanulási módszereket. Tanári segítséggel ismerkedjenek meg a tananyagban előforduló nyelvtani szerkezetekkel, tudatosuljon bennük képzésük és használatuk. Ébredjen fel érdeklődésük más népek élete és kultúrája iránt. Merjenek idegen nyelven megszólalni, fokozatosan növekedjen bátorságuk és önbizalmuk ezen a téren. Tudjanak információt adni és fogadni saját közvetlen világukról.

A 7. évfolyamon a tanulók szilárdítsák meg, mélyítsék el eddigi nyelvtani ismereteiket. Ismerkedjenek meg új szerkezetekkel is. Fokozatosan tudatosodjanak a tanulóknak az anyanyelv és a német nyelv rendszere közötti különbségek és egyezések (kontrasztivitás). Tudjanak különbséget tenni a német nyelv alapvetőbb stílusrétegei (baráti, hivatalos, stb.) között. Ismerjék meg a német kultúra legalapvetőbb viselkedési szabályait.

A 8. évfolyamon váljanak egyre tudatosabbá a tanulóknak a nyelvhelyességi, a nyelvtani ismeretek, az alkalomhoz illő nyelvhasználat. Törekedjenek megteremteni a forma, a tartalom és a stílus egységét. A nyelvhelyesség és beszéd folyamatosság terén fejlődjenek dinamikusan.

## A tananyagelsajátítás, az ellenőrzés és az értékelés módszerei

<i>A tananyagelsajátítást szolgáló módszerek</i>	<i>Az ellenőrzést szolgáló módszerek</i>	<i>Az értékelést szolgáló módszerek</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Játékos foglalkozások: főképp kezdetben, a tanulók motiválása, a német nyelvű beszédhallás, beszédértés képességének kialakítása-fejlesztése, a hangbetű kapcsolatok, az olvasás és írás tanulása szolgálatában</li> <li>❖ Ismert szövegek másolása, tollbamondása a tanult szavak, szó szerkezetek, ill. helyesírási szabályok elmélyítése céljából</li> <li>❖ Hangok helyes ejtése; intonáció</li> <li>❖ Dalok, mondókák, versek, dialógusok memorizálása</li> <li>❖ Szavak, szó szerkezetek, nyelvtani jelenségek kiemelése, memorizálása, gyakorlása sokféle kontextusban</li> <li>❖ A szókészlet gyarapítása dialógusok, didaktikus, szépirodalmi és ismeretterjesztő szövegek befogadása, reprodukálása és produkálása által, rendszeres ismétléssel, gyakorlással</li> <li>❖ Olvasási, írási-helyesírási, társalgási feladatgyűjtemény, munkafüzet használata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Egyéni és csoportos beszélgetés (társalgás) a célnyelven</li> <li>❖ Szóbeli feladatok megoldása idegen- és anyanyelven</li> <li>❖ Munkafüzetek rendszeres minőségi ellenőrzése</li> <li>❖ Házi feladatok tartalmi ellenőrzése</li> <li>❖ Iskolai dolgozatok íratása</li> <li>❖ Páros szereplés nyelvi szituációban</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Egyéni elemző minősítés szóban</li> <li>❖ Páros és csoportos teljesítmények minősítése szóban</li> <li>❖ Nagyobb írásbeli produktumok (fordítás, idegen nyelvű szövegalkotás stb.) elemző minősítése írásban, osztályzattal és/vagy analitikus pontozással</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"><li>❖ Az akaratlagos írás fejlesztése; tárgyak, személyek, jelenségek, stb. rövid bemutatása (7-8. évfolyamon önéletrajz írása) megadott szempontok alapján</li><li>❖ Levélírás formai követelményeinek kialakítása és gyakorlása</li><li>❖ Idegen nyelvű szöveg (ha az kismértékben tartalmaz idegen szót) hibátlan olvasása, megértése és a szöveghez kapcsolódó szövegfeldolgozást segítő feladatok megoldásának rendszeres gyakorlása</li><li>❖ Szituációs gyakorlatok, szerepjátékok révén a mindennapi érintkezést segítő szövegek tanulása érdekében</li><li>❖ A köznyelvi beszédstílustól nem eltérő (nem dialektus) beszélgetés megértésének fejlesztése beszédgyakorlatokkal</li><li>❖ Globális és szelektív hallás utáni értés technikájának elsajátítása</li></ul>		
--	--	--

## Tanulási cél, tematikus tananyag, tanulási program

## 5. évfolyam

## A német nyelv tanulásának céljai az 5. évfolyamon

Tudatosuljon a tanulóknál az a tény, hogy anyanyelvükön kívül idegen nyelven is kifejezhetik önmagukat. Fedezzék fel az életkoruknak és egyéniségüknek megfelelő sajátos idegennyelv-tanulási módszereket. Tanári segítséggel ismerkedjenek meg a tananyagban előforduló nyelvtani szerkezetekkel, tudatosuljon bennük képzsük és használatuk. Ébredjen fel érdeklődésük más népek élete és kultúrája iránt. Merjenek idegen nyelven megszólalni, fokozatosan növekedjen bátorságuk és önbizalmuk ezen a téren. Tudjanak információt adni és kapni saját közvetlen világukról.

TEMATIKUS TANANYAG	TANULÁSI PROGRAM
I. BESZÉD ÉS KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA	A BESZÉD ÉS A KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA TANULÁSA
1. <i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd)</i>	<i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd) tanulása, illetve gyakorlása</i>
1.1. német nyelvű utasítások	német nyelvű utasítások végrehajtása, illetve megértésük jelzése
1.2. személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek neve	képek alapján személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése, egyszerű és bővített mondat)
1.3. mondatalkotás személyről, mindennapi eseményről, tanult témakör alapján	a tanulónak önmagáról, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján egyszerű mondatok
1.4. szövegpreprodukálás <i>Témakörök:</i> 1. Utazás- közlekedési eszközök, utazás tervezése (autótérkép) 2. Étkezés 3. Egészség-betegség-orvosnál 4. Időjárás 5. Cirkuszban 6. Osztálykirándulás 7. Hobby, szórakozás 8. Beszélgetés telefonon 9. A német kultúra néhány területe irodalom, zene 10. Zene-dalok <i>Szövegfajták, szövegműfajok:</i> - mondókák - dalok-népdalok - szépirodalmi szövegek: vers, próza, mese, leírás, humoros történet - ismeretterjesztő szövegek: párbeszéd, leírás - viccek, szójátékok, nyelvtörők - tájékoztató szövegek: reklám, hirdetés, plakát, levél - híres mondások, idézetek, közmondások - ételrecept	a megtanult dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása, illetve annak befogadása a) szerepjátékban, b) dramatikus játékban, c) bábjátékban

## NÉMET NYELV

7

1.5.	szövegértés	szövegértés gyakorlása utánmondásos beszéddel a) mondatonként, b) szimultán: az elhangzó eredeti szöveggel párhuzamosan
1.6.	fordítás, illetve fordítás megértése	a fordítás, illetve a fordítás megértésének tanulása
2.	Beszédszándékok	Beszédszándékok kifejezésének tanulása
2.1.	dolgok azonosítása, megnevezése	a dolgok azonosításának, megnevezésének tanulása, gyakorlása
2.2.	tájékozódás, tájékoztatás - információkérés - tényközlés, állítás - beszámolás (tényről, helyzetről) - leírás (események)	a tájékozódás és a tájékoztatás tanulása, gyakorlása
2.3.	tudás-nem tudás kifejezése	a tudás, illetve a nem tudás kifejezésének tanulása, gyakorlása
2.4.	modális jelentések kifejezése: képeség, kötelezettség, tiltás, engedély	modális jelentések kifejezésének tanulása, gyakorlása
2.5.	kapcsolatfelvétel, kapcsolatzáras: - köszönés - megszólítás - bemutatkozás - bemutatás (személyt valakinek) - jókívánságok - búcsúzás - elköszönés	a kapcsolatfelvétel, kapcsolatzáras tanulása, gyakorlása
2.6.	szándéknyilvánítás: - tudakozódás - kérés, kívánság - meghívás, illetve meghívás elfogadása személyesen, telefonon - megköszönés - reklamáció - szabályozás, utasítás - tiltás - fizikai állapot kifejezése	szándéknyilvánítás tanulása, gyakorlása a tanult témák szövege alapján
2.7.	érzelmek kifejezése: - meglepetés - közömbösség - düh, bosszúság - szimpátia - szeretet - udvariasság - tetszés - nemtetszés - öröm - bánat - elégedettség - elégedetlenség - hála - bocsánatkérés - megbocsátás - helyeslés - rosszalás - elismerés, érdeklődés	érzelmek kifejezésének tanulása, gyakorlása
2.8.	vélemény kifejezése, illetve elfogadása - tanácsadás - javaslattevés - figyelmeztetés - segítség felajánlása, elfogadása - beleegyezés - tiltakozás	a vélemény kifejezésének, illetve elfogadásának tanulása, gyakorlása

NÉMET NYELV

II.	OLVASÁS- SZÖVEGFELDOLGOZÁS	AZ OLVASÁS- SZÖVEGFELDOLGOZÁS TANULÁSA
1.	<i>Olvasás</i>	<i>Az olvasás gyakorlása tankönyv, munkakönyv szövegein és eredeti nyelvi anyagokon</i>
1.1.	szavak, szó szerkezetek néma és hangos olvasása	nyomatott és írott betűkkel leírt szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasásának gyakorlása
1.2.	az olvasás tempója és pontossága	az olvasás tempójának és pontosságának fokozása
1.2.1.	jelfelismerés	hiányzó betű, betűösszetételek felismerése, pótlása nyomtatott betűkkel írott szavakban, hibakeresés, hibás szavak javítás a) a szóképekből hiányzó szavak felismerése, kiválasztása a betűhalmazból b) a szó szerkezetekből hiányzó szavak felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása és pótlása
1.2.2.	a jelentés felismerése	a jelentés felismerése szóalkotással, szinonima-antonima kereséssel, a szavak szempontok szerinti csoportosításával, cselekvés lefolytatása rajzolással, verbális és nemverbális cselekvéssel
1.2.3.	olvasástechnikai hibák javítása	olvasástechnikai hibák (betűkihagyás, újramegzés, más olvasás, a hang- és betűösszetételek közötti megfelelés elvétele, a néma hangok kiejtése) javítása nevelői visszajelzésre
1.3.	helyesejtés	a német beszédhangok csoportosítása (magánhangzók, mássalhangzók); a hangok ejtése
1.4.	szövegolvasás	az olvasás gyakorlása rövid (6-10 mondatos) és hosszabb szövegeken némán és hangosan olvasástechnikai és kommunikációs szempontok figyelembevételével (pl.: fölolvadás) - dalszövegek, didaktikus szövegek, versek, mondókák, szépirodalmi, tájékoztató, publicisztikai szövegek olvasása
2.	<i>Szövegfeldolgozás</i>	<i>A szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása:</i> <i>- szövegértést és szöveg reprodukálást fejlesztő gyakorlatok végzése különböző műfajú szövegeken</i> <i>a) a szövegek elemzésével,</i> <i>aa) nyelvi (nyelvtani),</i> <i>ab) kommunikációs,</i> <i>ac) logikai (tartalmi) szempontok alapján (téma, ok, érzelem stb.)</i> <i>- mondatok, szövegek alkotása az olvasott anyagok, műfajok alapján</i>
3.	<i>Szótárhasználat</i>	<i>A szótárhasználat tanulása, gyakorlása különböző fokozatú kétnyelvű szótár segítségével: betűk, fonetikai jelek, szavak, kifejezések keresésével és olvasásával</i>
III.	HELYESÍRÁS, NYELVTAN	A HELYESÍRÁS ÉS A NYELVTAN TANULÁSA
1.	<i>Írástechnika</i>	<i>Az írástechnika gyakorlása</i>
2.	<i>Helyesírás</i>	<i>A helyesírás gyakorlása szavak, szó szerkezetek, mondatok másolásával, diktálás utáni írással, akaratlagos írással</i>
3.	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok</i>	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok végzése szóban és írásban</i>
3.1.	helyesírási problémák felismerése	helyesírási problémák felismerésének gyakorlása
3.2.	helyesírási problémák megoldása	helyesírási problémák megoldásának gyakorlása a) a morfémák szintjén: ragozás, képzés b) a lexémák szintjén: szófajok, azonos hangzású szavak írása (pl.: heute, Mause) c) a szintagmák szintjén: összetett szavak, szó szerkezetek/alany-állomány, főnév-melléknév kapcsolata) d) a mondat szintjén: szerkezeti tagolás, mondatfajták e) szövegelemzés, szövegalkotás



## NÉMET NYELV

9

3.3.	<p>általános helyesírási szabályok  mondatkezdés  mondatzárás  a főnevek nagybetűs írása  a hiányjel  az írásjel  ékezetek  a szavak elválasztása</p>	<p>általános helyesírási szabályok megismerése, a szabályoknak megfelelő helyesírás gyakorlása</p>
3.4.	<p>nyelvtani műveletek</p>	<p>nyelvtani műveletek végzése  a) bővítés  b) szűkítés  c) helyettesítés  d) átalakítás  e) kapcsolás</p>
4.	<p><i>Nyelvtani ismeretek</i></p>	<p><i>Nyelvtani ismeretek tanulása</i>  a) definíciók, szabályok magyarul,  b) fogalmak németül;  a) tanult ismeretek  a) rendszerezése,  b) nyelvtani jelenségekhez kapcsolása</p>
4.1.	<p>a mondat és a mondatfajták:  egyszerű mondat: kijelentő, kérdő,  felszólító, felkiáltó, tagadó  kiemelő mondat  összetett mondat- mellérendelő,  alárendelő</p>	<p>ismeretek tanulása a mondatokról és a mondatfajtákról</p>
4.2.	<p>a névszói csoport  főnév-neme-száma  összetett főnevek, főnévragozás,  alany és tárgyesetben  (határozott és határozatlan névelővel)  a determinánsok:  a) névelők (határozott és határozatlan)  b) mutató determináns  c) birtokos determináns  d) számnevek</p>	<p>ismeretek tanulása a névszói csoportokról</p>
4.3.	<p>melléknév- fokozás-jelzős szerkezetek</p>	<p>a melléknév fokozásának megismerése</p>
4.4.	<p>a névmások  a) személyes  b) mutató  c) birtokos</p>	<p>ismeretek tanulása a névmásokról</p>
4.5.	<p>az igei csoport  - önálló igék  - segédigék  - igekötői igék  - igevonzatok  - visszaható igék</p> <p>igeragozás-rendhagyó igeragozás</p> <p>igeidők - Präsens  igemódok  - Indikatív  - Imperatív</p>	<p>az igei csoport és az igeragozás megismerése</p>
4.6.	<p>határozói csoport  a) határozó  b) elöljárószó</p>	<p>ismeretek tanulása a határozói csoportokról</p>
4.7.	<p>a névszói csoport funkciója a mondatban - alany, tárgy</p>	<p>a névszói csoport funkciójának megismerése</p>

## NÉMET NYELV

10

4.8.	az igei csoport funkciója az egyszerű mondatban	az igei csoport funkciójának megismerése
4.9.	mondatszerkesztés - tagadás, kérdés, felkiáltás - kiemelés	a mondatszerkesztés gyakorlása
5.	<i>Mondatelemzés</i>	<i>A tanult ismeretek alapján mondatelemzés végzése szóban és írásban magyarul</i>
IV.	ÍRÁSBELI SZÖVEGFELDOLGOZÁS, FOGALMAZÁS	AZ ÍRÁSBELI SZÖVEGFELDOLGOZÁS, FOGALMAZÁS TANULÁSA
1.	<i>Írásbeli szövegfeldolgozás</i>	<i>Az írásbeli szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása, különböző műfajokban és szövegekben</i>
1.1.	szavak, mondatok, szövegrészek elemzése	szavak, mondatok, szövegrészek elemzése a) adatkeresés (formai, tartalmi, kommunikációs tényezők, válaszadás) b) adatok csoportosítása, rendszerezése
2.	<i>Írásbeli szövegalkotás</i>	<i>Írásbeli szövegalkotás tanulása, gyakorlása</i>
2.1.	behelyettesítés szövegeken	behelyettesítés gyakorlása szövegeken
2.2.	kiegészítés	a kiegészítés gyakorlása
2.3.	kérdések szerkesztése	kérdések szerkesztésének gyakorlása
2.4.	állítások megfogalmazása	állítások megfogalmazásának gyakorlása
2.5.	mondatok rendezése	mondatok rendezésének gyakorlása
2.6.	írásbeli szövegalkotás a tanult műfajokban	írásbeli szövegalkotás gyakorlása a tanult műfajokban a) szabadon b) kép, képsor alapján
V.	IRODALOM	AZ IRODALOM TANULÁSA
1.	<i>Német versek, szövegrészek, szövegek olvasása</i> Gedichte: Goethe: Gefunden Roman: Erich Kästner: Das fliegende Klassenzimmer (Ausschnitt) Emil und die Detektiven (Ausschnitt)	<i>Versek, szövegrészek, szövegek olvasása németül és magyarul, némán és hangosan</i>
2.	<i>Versek, szövegrészek reprodukálása</i>	<i>Versek, szövegrészek reprodukálása németül a tanulócsoporthoz mint közönségnek</i>
3.	<i>Német vers, szövegrészlet fordítása</i>	<i>Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra írásban és szóban németül, illetve magyarul</i>
4.	<i>Könyvismertetés a német nyelvű irodalom</i>	<i>Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés a német nyelvű irodalomról a tanulócsoporthoz belül német, illetve magyar nyelven szóban és írásban: - könyvismertetés, - témafeldolgozás, illetve ismertetés kiselőadás keretében</i>

## NÉMET NYELV

11

VI.	NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓ	ISMERETSZERZÉS ÉS ISMERETTERJESZTÉS A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓRÓL
1.	<p>a) Németország, Ausztria, Svájc nagyobb városai, elhelyezkedésük</p> <p>b) néhány német népviselet</p> <p>c) közlekedési eszközök, autómárkák</p> <p>d) Németország, Ausztria, Svájc néhány földrajzi jellegzetessége: tengerei, nagyobb folyói, hegyei</p> <p>e) kiemelkedő, aktuális politikusok</p> <p>f) híres sportolók</p> <p>g) irodalom (írók, költők, műveik), képzőművészet, zeneszerzők, színház, film h) sajtó - sajtótermékek</p> <p>j) tudomány-technika</p>	<p>Egyszerű megállapítások, rövid mondatok, néhány mondatból felépülő szöveg alkotásának gyakorlása képek, térképek, reprodukciók segítségével magyar nyelven, néhány név, tárgy megnevezése németül</p>
2.	<p>a) Tv-, rádió, mozi programok, műsorok címe, események, hírek, történetek</p> <p>b) újsághírek</p> <p>c) német nyelvű újságok, német szerzők művei magyar nyelven</p> <p>d) németül beszélő rádióadók</p> <p>e) német nyelvű műsorok adásideje</p> <p>f) a mindennapi élet (emberek, autók)</p> <p>g) képeslapok, bélyegek, újságvivágások</p> <p>h) német politikai, kulturális és sportesemények</p> <p>i) a Budapesti Goethe-intézet</p> <p>j) német iskolások</p>	<p>Információk gyűjtése Németországról Ausztriáról, Svájcra és a német nyelvvel kapcsolatban folyamatosan, a szerzett ismeretekről beszámolás osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</p>
VII.	ÖNMŰVELÉS – ÖNKÉPZÉS	ÖNMŰVELÉS – ÖNKÉPZÉS
1.	<p>Német nyelvű előadások:</p> <p>a) egyéni előadás</p> <p>b) dramatikusan játékos</p> <p>c) hangszerezés játékos (pl.: furulyázás)</p> <p>d) éneklés</p>	<p>Német nyelvű előadások megtekintése</p>
2.	<p>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok (tankönyvek, eszközök)</p>	<p>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok (tankönyvek, eszközök) megismerése</p>
3.	<p>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formái</p> <p>a) iskolai forma</p> <p>b) nyelviskolák</p> <p>c) a Budapesti Goethe-intézet</p>	<p>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formáinak megismerése;</p> <p>Németországba, Ausztriába, esetleg Svájcba szülő tanulói ösztöndíjak, pályázatok figyelemmel kísérése, megpályázása</p>
4.	<p>Az iskolában folyó német tanulás célja, módszerei, tananyagrendszere, taneszközök</p>	<p>Az iskolában folyó német tanulás céljának, módszereinek megismerése, a tananyag rendszerezése, a taneszközök értékének és alkalmazási lehetőségeinek megismerése</p>
VIII.	KÖZVETÍTÉS	
1.	Fordítás	A fordítás tanulása
1.1.	fordítás németről magyarra	10-12 mondatból álló német nyelvű szöveg lefordítása magyarra, a pontos fordítás, az értelmes magyar szövegalkotás, a szépírás és helyesírás normatív szempontjainak megfelelően
1.2.	fordítás magyarról németre	8-10 egyszerű mondat, szövegfordítása németre a helyesírás, nyelvtan, a nyelvhelyesség szabályainak, a szépírás követelményeinek megfelelően

Tolmácsolás (hangzó német nyelvű szöveg fordítása magyarra)

- Két-három (korreferens) mondatból álló célnyelvi hangzó szövegek szűkítése a legfontosabb elemekre ( a mondatok topikjaira és rémáira)
- A szűkített szövegek lejegyzése
- Két-három (korreferens) mondatból álló elhangzó szövegek legfontosabb elemeinek jegyzetelés alapján történő bővítése, rekonstrukciója

→ Már tanult dal- és versszövegek szóbeli fordítása

## Év végi követelmények

### Beszédértési készség

#### Elégséges

- Felismeri és érti meg a tanult szavakat, kifejezéseket és egyszerű mondatokat.
- Megérti és követni tudja a tanár egyszerű utasításait.
- Megérti az egyszerű, életszerű beszédhelyzetekben feltett, illetve a tananyagra vonatkozó kérdéseket, azokra tud válaszolni.

#### Jeles

- Megérti a hosszabb, folyamatos beszédet.
- Képes megoldani a hallás utáni értési gyakorlatok szövegéhez rendelt egyszerű feladatokat (hamis/igaz állítások, értékellenőrző kérdések, táblázatok kitöltése).
- Új helyzetben, ha a téma nem ismerős számára, érti a beszéd lényegét.

### Beszédkészség

#### Elégséges

- Megközelítőleg helyes hanglejtéssel, hangsúllyal és helyes ritmusban tud egyszerű mondatokat ismételni, illetve kimondani.
- Egyszerű információkat tud adni és kérni valós beszédhelyzetekben.
- Megtanul néhány dalt, mondókát, részt vesz a nyelvi játékokban.

#### Jeles

- Rövid szövegrészeket, párbeszédkeket memoriterként is el tud mondani.
- A német beszédhez igazodik a hanglejtése, hangsúlya, ritmusa pontos.

### Olvasásértési készség

#### Elégséges

- Felismeri és megérti a leírt, ismert szavakat, kifejezéseket és egyszerű mondatokat. Szükség esetén ezekre cselekvéssel, szóban vagy írásban reagálni tud.

#### Jeles

- Képes új szöveggörnyezetben is felismerni az ismert nyelvi elemeket. Ki tud szűrni a szövegből egyszerű információt.
- Megérti az egyszerű, ismerős nyelvi elemekből álló rövid szöveget, és arra reagálni tud (pl. képeslapra válaszolni).

### Írásbeli készség

#### Elégséges

- Le tud másolni egyszerű szöveget.
- Egyszerű, tényszerű információkat közvetítő mondatokat tud írni.
- Meg tud oldani különböző könnyebb tankönyvi feladatokat írásban.

#### Jeles

- Tollbamondás után a szavakat, mondatokat hibátlanul le tud írni.
- Képes szavakat, kifejezéseket, egyszerű mondatokat emlékezetből is leírni.
- Üdvözlő képeslapot tud írni és megcímezni.

### Szókincs

A minimális szókincs 700 aktív és 200 passzív szóból áll.

## Tanulási cél, tematikus tananyag, tanulási program

### 6. évfolyam

#### A német nyelv tanulásának céljai a 6. évfolyamon

Tudatosuljon a tanulóknak az a tény, hogy anyanyelvükön kívül idegen nyelven is kifejezhetik önmagukat. Fedezzék fel az életkoruknak és egyéniségüknek megfelelő sajátos idegennyelv-tanulási módszereket. Tanári segítséggel ismerkedjenek meg a tananyagban előforduló nyelvtani szerkezetekkel, tudatosuljon bennük képzsük és használatuk. Ébredjen fel érdeklődésük más népek élete és kultúrája iránt. Merjenek idegen nyelven megszólalni, fokozatosan növekedjen bátorságuk és önbizalmuk ezen a téren. Tudjanak információt adni és kapni saját közvetlen világukról.

TEMATIKUS TANANYAG	TANULÁSI PROGRAM
I. BESZÉD ÉS KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA	A BESZÉD ÉS A KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA TANULÁSA
1. <i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd)</i>	<i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd) tanulása, illetve gyakorlása</i>
1.1. német nyelvű utasítások	német nyelvű utasítások végrehajtása, illetve megértésük jelzése
1.2. személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek neve	képek alapján személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése, egyszerű és bővített mondatok alkotása, illetve azok befogadása (6-10 mondat)
1.3. mondataalkotás személyről, mindennapi eseményről, tanult témakör alapján	a tanulónak önmagáról, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján egyszerű mondatok alkotása, illetve azok befogadása (8-10 mondat)
1.4. szöveg reprodukálás  <i>Témakörök:</i> 1. Az én világom - személyi adatok, bemutatkozás, ismerkedés, mit szeretek 2. A család és barátok - családtagok nevei, foglalkozások 3. Ház, lakás - mi hol van a lakásban, a lakás/ház bemutatása, állatok és növények a ház körül 4. Mindennapi életünk - a mindennapi élet tevékenységei, napszakok, időpontok, napirend 5. Az iskola - tantárgyak, tanórai kérések, kérdések, utasítások, egy nap az iskolában 6. Vásárlás - mindennapi bevásárlás, üzleték alapvető árucikkek, mennyiségek, árak, pénznemek 7. Étkezés - mindennapi étkezéseink, néhány étel- és italfajta, asztalterítés, ételkinálás 8. Időjárás - időjárási viszonyok, érdeklődés az időjárásról; évszakok 9. Öltözködés - ruhadarabok, kellék nevei, az ember külső leírása, ruhavásárlás 10. Mondókák, dalok, játékok <i>Szövegfajták, szövegműfajok:</i> - mondókák - dalok-népdalok - szépirodalmi szövegek: vers, próza, mese, leírás, humoros történet	a megtanult dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása, illetve annak befogadása a) szerepjátékban, b) dramatikus játékban, c) bábjátékban

## NÉMET NYELV

14

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ismeretterjesztő szövegek: párbeszéd, leírás</li> <li>- önéletrajz</li> <li>- jelzőtábla</li> <li>- utcanév tábla</li> <li>- publicisztikai szöveg: újságcikk</li> <li>- viccek, szójátékok, nyelvtörők</li> <li>- tájékoztató szövegek: reklám, hirdetés, plakát, levél</li> <li>- híres mondások, idézetek, közmondások</li> <li>- ételrecept</li> </ul>	
1.5.	szövegértés	szövegértés gyakorlása utánmondásos beszéddel a) mondatonként, b) szimultán: az elhangzó eredeti szöveggel párhuzamosan
1.6.	fordítás, illetve fordítás megértése	a fordítás, illetve a fordítás megértésének tanulása
2.	<i>Beszédszándékok</i>	<i>Beszédszándékok kifejezésének tanulása</i>
2.1.	dolgok azonosítása, megnevezése személyek jellemvonásainak számbavétele	a dolgok azonosításának, megnevezésének, személyek jellemzésének tanulása, gyakorlása
2.2.	tájékozódás, tájékoztatás <ul style="list-style-type: none"> <li>- információkérés</li> <li>- tényközlés, állítás</li> <li>- beszámolás (tényről, helyzetről)</li> <li>- leírás (események)</li> </ul>	a tájékozódás és a tájékoztatás tanulása, gyakorlása
2.3.	tudás-nem tudás kifejezése	a tudás, illetve a nem tudás kifejezésének tanulása, gyakorlása
2.4.	modális jelentések kifejezése: képeség, kötelezettség, tiltás, engedély	modális jelentések kifejezésének tanulása, gyakorlása
2.5.	kapcsolatfelvétel, kapcsolatzáras: <ul style="list-style-type: none"> <li>- köszönés</li> <li>- megszólítás</li> <li>- bemutatkozás</li> <li>- bemutatás (személyt valakinek)</li> <li>- jókívánságok</li> <li>- bűcsúzás</li> <li>- elköszönés</li> </ul>	a kapcsolatfelvétel, kapcsolatzáras tanulása, gyakorlása
2.6.	szándéknyilvánítás: <ul style="list-style-type: none"> <li>- tudakozódás</li> <li>- kérés, kívánság</li> <li>- meghívás, illetve meghívás elfogadása személyesen, telefonon</li> <li>- megköszönés</li> <li>- reklamáció</li> <li>- szabályozás, utasítás</li> <li>- tiltás</li> <li>- fizikai állapot kifejezése</li> </ul>	szándéknyilvánítás tanulása, gyakorlása a tanult témák szövege alapján
2.7.	érzelmek kifejezése: <ul style="list-style-type: none"> <li>- meglepetés</li> <li>- közömbösség</li> <li>- düh, bosszúság</li> <li>- szimpátia</li> <li>- szeretet</li> <li>- udvariasság</li> <li>- tetszés - nemtetszés</li> <li>- öröm - bánat</li> <li>- elégedettség - elégedetlenség</li> <li>- hála</li> </ul>	érzelmek kifejezésének tanulása, gyakorlása

## NÉMET NYELV

15

	- bocsánatkérés – megbocsátás - helyeslés – rosszallás - elismerés, érdeklődés - kétség, nyugtalanság	
2.8.	vélemény kifejezése, illetve elfogadása - tanácsadás - javaslattétel - figyelmeztetés - segítség felajánlása, elfogadása - beleegyezés - tiltakozás - bátorítás - megnyugtató - visszautasítás - remény kifejezése - kételkedés - figyelmeztetés	vélemény kifejezésének, illetve elfogadásának tanulása, gyakorlása
II.	<b>OLVASÁS- SZÖVEGFELDOLGOZÁS</b>	<b>AZ OLVASÁS- SZÖVEGFELDOLGOZÁS TANULÁSA</b>
1.	<i>Olvasás</i>	<i>Az olvasás gyakorlása tankönyv, munkakönyv szövegein és eredeti nyelvi anyagokon</i>
1.1.	szavak, szó szerkezetek néma és hangos olvasása	nyomatott és írott betűkkel leírt szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasásának gyakorlása
1.2.	az olvasás tempója és pontossága	az olvasás tempójának és pontosságának fokozása
1.2.1.	jelfelismerés	hiányzó betű, betűösszetételek felismerése, pótlása nyomatott betűkkel írott szavakban, hibakeresés, hibás szavak javítás a) a szóképekből hiányzó szavak felismerése, kiválasztása a betűhalmazból b) a szó szerkezetekből hiányzó szavak felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása és pótlása
1.2.2.	a jelentés felismerése	a jelentés felismerése szóalkotással, szinonima-antonima kereséssel, a szavak szempontok szerinti csoportosításával, cselekvés lefolytatása rajzolással, verbális és nemverbális cselekvéssel
1.2.3.	olvasástechnikai hibák javítása	olvasástechnikai hibák (betűkihagyás, újrakezdés, más olvasás, a hang- és betűösszetételek közötti megfelelés elvétése, a néma hangok kiejtése) javítása nevelői visszajelzésre
1.3.	helyesejtés	a szóhangsúly, mondat hangsúly gyakorlása - hangos olvasással, - helyesejtési hibák javításával, - a magyar és a német helyesejtési normák közötti különbség megállapításával
1.4.	szövegolvasás	az olvasás gyakorlása rövid (10-12 mondatos) és hosszabb szövegeken némán és hangosan olvasástechnikai és kommunikációs szempontok figyelembevételével (pl.: fölolvadás) - dalszövegek, didaktikus szövegek, versek, mondókák, szépirodalmi, tájékoztató, publicisztikai szövegek olvasása
2.	<i>Szövegfeldolgozás</i>	<i>A szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása: - szövegértést és szövegproduktív fejlesztő gyakorlatok végzése különböző műfajú szövegeken a) a szövegek elemzésével, aa) nyelvi (nyelvtani), ab) kommunikációs, ac) logikai (tartalmi) szempontok alapján (téma, ok, érzelem stb.) - mondatok, szövegek alkotása az olvasott anyagok, műfajok alapján</i>
3.	<i>Szótárhasználat</i>	<i>A szótárhasználat tanulása, gyakorlása különböző fokozatú kétnyelvű szótár segítségével: betűk, fonetikai jelek, szavak, kifejezések keresésével és olvasásával; és egynyelvű szótárak megismerése, rövid gyakorlatok végzése</i>

NÉMET NYELV

III.	HELYESÍRÁS, NYELVTAN	A HELYESÍRÁS ÉS A NYELVTAN TANULÁSA
1.	<i>Írástechnika</i>	<i>Az írástechnika gyakorlása</i>
2.	<i>Helyesírás</i>	<i>A helyesírás gyakorlása szavak, szó szerkezetek, mondatok másolásával, diktálás utáni írással, akaratlagos írással; A helyesírás gyakorlása írógépen számítógépen: a) másolás, b) diktálás utáni írás, b) emlékezetből írás, c) mondatok alkotása</i>
3.	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok</i>	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok végzése szóban és írásban</i>
3.1.	helyesírási problémák felismerése	helyesírási problémák felismerésének gyakorlása
3.2.	helyesírási problémák megoldása	helyesírási problémák megoldásának gyakorlása a) a morfémák szintjén: ragozás, képzés b) a lexémák szintjén: szófajok, azonos hangzású szavak írása (pl.: heute, Mause) c) a szintagmák szintjén: összetett szavak, szó szerkezetek/alany-állítmány, főnév-melléknév kapcsolata) d) a mondat szintjén: szerkezeti tagolás, mondatfajták e) szövegelemzés, szövegalkotás
3.3.	általános helyesírási szabályok mondatkezdés mondatzárás a főnevek nagybetűs írása a hiányjel az írásjel ékezetek a szavak elválasztása	általános helyesírási szabályok megismerése, a szabályoknak megfelelő helyesírás gyakorlása
3.4.	nyelvtani műveletek	nyelvtani műveletek végzése a) bővítése b) szűkítés c) helyettesítés d) átalakítás e) kapcsolás
4.	<i>Nyelvtani ismeretek</i>	<i>Nyelvtani ismeretek tanulása a) definíciók, szabályok magyarul, b) fogalmak németül; a) tanult ismeretek a) rendszerezése, b) nyelvtani jelenségekhez kapcsolása</i>
4.1.	a mondat és a mondat típusok: egyszerű mondat: kijelentő, kérdő, felszólító, felkiáltó, tagadó kiemelő mondat összetett mondat- mellérendelő, alárendelő	ismeretek tanulása a mondatokról és a mondat típusokról
4.2.	a névszói csoport főnév-neme-száma összetett főnevek, főnévragozás, alany és tárgyesetben (határozott és határozatlan névelővel) a determinánsok: a) névelők (határozott és határozatlan) b) mutató determináns c) birtokos determináns d) számnevek	ismeretek tanulása a névszói csoportról
4.3.	melléknév- fokozás-jelzős szerkezetek	a melléknév fokozásának megismerése



## NÉMET NYELV

17

4.4.	a névmások a) személyes b) mutató c) birtokos	ismeretek tanulása a névmásokról
4.5.	az igei csoport - önálló igék - segédigék - igekötői igék - igevonzatok - visszaható igék  igeragozás-rendhagyó igeragozás  igeidők - Präsens igemódok - Indikatív - Imperatív  igenevek-főnévi igenév módbeli segédigék ragozása	az igei csoport és az igeragozás megismerése
4.6.	az előjárósók - tárgyessel álló előjárósók - részesessel álló előjárósók - részes- vagy tárgyessel álló előjárósók	az előjárósók megismerése
4.7.	melléknévragozás alanyesetben - egyesszámban - többesszámban - határozott névelővel - határozatlan névelővel - "mein" birtokos névmással - "kein" tagadószóval	az alanyesetben történő melléknévragozás megismerése, gyakorlása
4.8.	határozói csoport a) határozó b) előjárósó	ismeretek tanulása a határozói csoportról
4.9.	a névszói csoport funkciója a mondatban - alany, tárgy	a névszói csoport funkciójának megismerése
4.10.	az igei csoport funkciója az egyszerű mondatban	az igei csoport funkciójának megismerése
4.11.	mondatszerkesztés - tagadás, kérdés, felkiáltás - kiemelés	a mondatszerkesztés gyakorlása
5.	<i>Mondatelemzés</i>	<i>A tanult ismeretek alapján mondatelemzés végzése szóban és írásban magyarul</i>
IV.	ÍRÁSBELI SZÖVEGFELDOLGOZÁS, FOGALMAZÁS	AZ ÍRÁSBELI SZÖVEGFELDOLGOZÁS, FOGALMAZÁS TANULÁSA
1.	<i>Írásbeli szövegfeldolgozás</i>	<i>Az írásbeli szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása, különböző műfajokban és szövegekben</i>
1.1.	szavak, mondatok, szövegrészletek elemzése	szavak, mondatok, szövegrészletek elemzése a) adatkeresés (formai, tartalmi, kommunikációs tényezők, válaszadás) b) adatok csoportosítása, rendszerezése c) összehasonlítás (viszonykeresés, pl.: ok, szándék) magyarul, illetve németül

## NÉMET NYELV

18

2.	Írásbeli szövegalkotás	Írásbeli szövegalkotás tanulása, gyakorlása
2.1.	behelyettesítés szövegeken	behelyettesítés gyakorlása szövegeken
2.2.	kiegészítés	a kiegészítés gyakorlása
2.3.	kérdések szerkesztése	kérdések szerkesztésének gyakorlása
2.4.	állítások megfogalmazása	állítások megfogalmazásának gyakorlása
2.5.	mondatok rendezése	mondatok rendezésének gyakorlása
2.6.	írásbeli szövegalkotás a tanult műfajokban	írásbeli szövegalkotás gyakorlása a tanult műfajokban a) szabadon b) kép, képsor alapján; megadott szempontok szerint levél, önéletrajz írása
2.7.	mondatrendezés, szövegbefejezés	gyakorlatok végzése mondatokon, szövegeken: a) rendezés szempontok szerint b) szöveg befejezése
V.	IRODALOM	AZ IRODALOM TANULÁSA
1.	Német versek, szövegrészek, szövegek olvasása J.W.Goethe: Heindenröslein J.W.Goethe: Wanderers Nachtlied Schwanke: Till Eulenspiegel Sagen und Legenden Die Siegfriedsage Doktor Faust	Versek, szövegrészek, szövegek olvasása németül és magyarul, némán és hangosan
2.	Versek, szövegrészek reprodukálása	Versek, szövegrészek reprodukálása németül a tanulócsoporthoz mint közönségnek
3.	Német vers, szövegrészlet fordítása	Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra írásban és szóban németül, illetve magyarul
4.	Könyvismertetés a német nyelvű irodalom	Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés a német nyelvű irodalomról a tanulócsoporthoz belül német, illetve magyar nyelven szóban és írásban: - könyvismertetés, - témafeldolgozás, illetve ismertetés kiselőadás keretében
VI.	NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓ	ISMERETSZERZÉS ÉS ISMERETTERJESZTÉS A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓRÓL
1.	a) Németország, Ausztria, Svájc nagyobb városai, elhelyezkedésük b) néhány német népviselet c) közlekedési eszközök, autómárkák d) Németország, Ausztria, Svájc néhány földrajzi jellegzetessége: tengerei, nagyobb folyói, hegyei e) kiemelkedő, aktuális politikusok f) híres sportolók g) irodalom (írók, költők, műveik), képzőművészet, zeneszerzők, színház, film h) sajtó - sajtótermékek j) tudomány-technika	Egyszerű megállapítások, rövid mondatok, néhány mondatból felépülő szöveg alkotásának gyakorlása képek, térképek, reprodukciók segítségével magyar nyelven, néhány név, tárgy megnevezése németül

## NÉMET NYELV

19

2.	<p>a) Tv-, rádió, moziprogramok, műsorok címe, események, hírek, történetek</p> <p>b) újsághírek</p> <p>c) német nyelvű újságok, német szerzők művei magyar nyelven</p> <p>d) németül beszélő rádióadók</p> <p>e) német nyelvű műsorok adásideje</p> <p>f) a mindennapi élet (emberek, autók)</p> <p>g) képeslapok, bélyegek, újságkivágások</p> <p>h) német politikai, kulturális és sportesemények</p> <p>i) a Budapesti Goethe-intézet</p> <p>j) német iskolások</p>	<p>Információk gyűjtése Németországról Ausztriáról, Svájcra és a német nyelvvel kapcsolatban folyamatosan, a szerzett ismeretekről beszámolás osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</p>
----	---	---

## VII. ÖNMŰVELES – ÖNKÉPZÉS

## ÖNMŰVELES – ÖNKÉPZÉS

1.	<p>Német nyelvű előadások:</p> <p>a) egyéni előadás</p> <p>b) dramatikus játék</p> <p>c) hangszeres játék (pl.: furulyázás)</p> <p>d) éneklés</p>	<p>Német nyelvű előadások megtekintése</p>
2.	<p>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok (tankönyvek, eszközök)</p>	<p>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok (tankönyvek, eszközök) megismerése</p>
3.	<p>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formái</p> <p>a) iskolai forma</p> <p>b) nyelviskolák</p> <p>c) a Budapesti Goethe-intézet</p>	<p>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formáinak megismerése;</p> <p>Németországba, Ausztriába, esetleg Svájcba szülő tanulói ösztöndíjak, pályázatok figyelemmel kísérése, megpályázása</p>
4.	<p>Az iskolában folyó német tanulás célja, módszerei, tananyagrendszere, taneszközei</p>	<p>Az iskolában folyó német tanulás céljának, módszereinek megismerése, a tananyag rendszerezése, a taneszközök értékének és alkalmazási lehetőségeinek megismerése</p>

## VIII. KÖZVETÍTÉS

1.	<p>Fordítás</p>	<p>A fordítás tanulása</p>
1.1.	<p>fordítás németről magyarra</p>	<p>10-12 mondatból álló német nyelvű szöveg lefordítása magyarra, a pontos fordítás, az értelmes magyar szövegalkotás, a szépírás és helyesírás normatív szempontjainak megfelelően</p>
1.2.	<p>fordítás magyarról németre</p>	<p>8-10 egyszerű mondat, szövegfordítása németre a helyesírás, nyelvtan, a nyelvhelyesség szabályainak, a szépírás követelményeinek megfelelően</p>

## Tolmácsolás (hangzó német nyelvű szöveg fordítása magyarra)

- Négy-öt (korreferens) mondatból álló célnyelvi hangzó szövegek szűkítése a legfontosabb elemekre (a mondatok topikjaira és rémáira)
- A szűkített szövegek lejegyzése
- Négy-öt (korreferens) mondatból álló elhangzó szövegek legfontosabb elemeinek jegyzetelés alapján történő bővítése, rekonstruálása
- Már tanult dal- és versszövegek számban-személyben átalakított változatainak szóbeli fordítása

## PROJEKT

## Látogatók Ausztriában

Ausztria földrajzával, történelmével és jelenével kapcsolatos információk gyűjtése a hagyományos és korszerű információhordozók (lexikonok, természetfilmek, Internet) segítségével. A gyűjtés eredménye egyrészt írásban (album, tábló), másrészt egy műsoros délutánban.

## PROJEKT

## Látogatók Svájcban

Svájc földrajzával, történelmével és jelenével kapcsolatos információk gyűjtése a hagyományos és korszerű információhordozók (lexikonok, természetfilmek, Internet) segítségével. A gyűjtés eredménye egyrészt írásban (album, tábló), másrészt egy műsoros délutánban.

**Év végi követelmények****Beszédértési készség***Elégséges*

- Felismeri és megérti a tanult szavakat, kifejezéseket, mondatokat.
- Megérti az egyszerű, életszerű beszédhelyzetekben feltett, illetve a tananyagra vonatkozó kérdéseket és tud ezekre válaszolni.

*Jeles*

- Képes megoldani a hallás utáni értési gyakorlatok szövegéhez rendelt feladatokat (hamis/igaz állítások, értésellenőrző kérdések, táblázatok kitöltése).
- A szövegből megtalálja megfelelő előkészítés után a számára fontos információkat.

**Beszédkészség***Elégséges*

- Egyszerű információkat tud adni és kérni valós beszédhelyzetekben.
- Megértési problémák esetén segítséget tud kérni.

*Jeles*

- Az általa ismert témakörökhöz tartozó egyszerű képekről több mondatban tud beszélni.
- Tud beszélni a mindennapi életben vele történetekről.

**Olvasásértési képesség***Elégséges*

- Kevés hibával, tanári segítséggel, hangosan fel tud olvasni hanganyaggal gyakorlott és rövidebb szövegeket.
- A néma olvasás során megadott szempontok szerint képes tényezőket kiemelni a szövegből.

*Jeles*

- Megérti a számára megfelelő szöveget tanári segítséggel.
- Folyamatosan, hiba nélkül fel tud olvasni hosszabb szövegeket.

**Írásbeli készség***Elégséges*

- Különböző könnyebb tankönyvi feladatokat meg tud oldani írásban.
- Képes szavakból egyszerű mondatokat írni.
- Hibátlanul tud német szöveget lemásolni.

*Jeles*

- Egyszerű mondatait logikai összefüggések alapján összetett mondatokká tudja fűzni (és, de, vagy).
- Egyszerű eseménysort önállóan le tud írni.
- Különböző nehezebb tankönyvi feladatokat írásban meg tud oldani.

**Szókincs**

A minimális szókincs kb. 900 aktív és 300 passzív szóból áll.

## Tanulási cél, tematikus tananyag, tanulási program

### 7. évfolyam

#### A német nyelv tanulásának céljai a 7. évfolyamon

A tanulók szilárdítsák meg, mélyítsék el és rendszerezék eddigi nyelvtani ismereteiket. Ismerkedjenek meg új szerkezetekkel is. Fokozatosan tudatosodjanak a tanulóknak az anyanyelv és a német nyelv rendszere közötti különbségek és egyezések (kontrasztivitás). Tudjanak különbséget tenni a német nyelv legalapvetőbb stílusrétegei (baráti, hivatalos, stb.) között. Ismerjék meg a német nyelvi kultúra legalapvetőbb viselkedési szabályait.

TEMATIKUS TANANYAG	TANULÁSI PROGRAM
1. BESZÉD ÉS KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA	A BESZÉD ÉS A KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA TANULÁSA
1. <i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd)</i>	<i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd) tanulása, gyakorlása</i>
1.1. német nyelvű utasítások megértése	német nyelvű utasítások végrehajtása, megértésük jelzése
1.2. személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése	képek alapján személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése, egyszerű mondatok alkotása, illetve azok befogadása (10-12 mondat)
1.3. személyről, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján mondatalkotás	a tanulónak önmagáról, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján egyszerű mondatok alkotása, azok befogadása (8-12 mondat)
1.4. dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása <i>Témakörök, témák:</i> 1. Emberi kapcsolatok - családi élet - házimunka - ünnepek - barátság - emberek belső jellemzése 2. Tágabb környezetünk - településtípusok, - lakóhelyünk - fővárosunk nevezetességei - egy célnyelvi város rövid bemutatása - városi élet, vidéki élet - városi közlekedés - környezetvédelem 3. Természeti környezetünk - növények - állatok 4. Az iskola világa - iskolai élet - iskolám bemutatása - a német iskolarendszer 5. Egészség, betegség - az emberi test részei - leggyakoribb betegségek (panaszok, kezelés) - baleset, sérülések - orvosnál - gyógyszerárban - kórházban	a megtanult dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása, azok befogadása a) szerepjátékban b) dramatikus játékban c) bábjátékban

<p>6. Étkezés otthon, étteremben, receptek, ételkészítés, vendéglő, rendelés, fizetés, reklamáció - a német konyha specialitásai</p> <p>7. Utazás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utazási előkészületek</li> <li>- szállásfoglalás</li> <li>- pénzváltás</li> <li>- utazási eszközök és módok</li> </ul> <p>8. Szabadidő, szórakozás - hobby, szabadidős tevékenységek, sportok</p> <p>9. Levelezés hivatalos formában</p>	
<p>1.5. szövegértés</p>	<p>a szövegértés gyakorlása utánmondásos beszéddel</p> <p>a) mondatonként</p> <p>b) szimultán: az elhangzó eredeti szöveggel párhuzamosan</p>
<p>1.7. nyelvi műveletek</p>	<p>német nyelvű gyakorlatok: nyelvi műveletek végzése mondatokon és szövegeken:</p> <p>kérdezés-válaszadás;</p> <p>átalakítás: (lexika szintjén: szinonima, antonima; kommunikációs tényezők szerint: személyek, hely, idő stb.);</p> <p>csoportosítás megadott szempontok szerint (pl. igaz-hamis, kakukktojás stb.);</p> <p>hiányzó szavak, lexikai egységek pótlása</p> <p>szövegeken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- behelyettesítés,</li> <li>- tömörítés</li> </ul>
<p>2. <i>Helyesejtés</i></p>	<p><i>A helyesejtés gyakorlása</i></p>
<p>2.1. mondókák dalszövegek, szövegek, dialógusok és fonetikai gyakorlatok helyesejtése</p>	<p>a helyesejtés gyakorlása mondókák dalszövegek, szövegek, dialógusok és fonetikai gyakorlatok felhasználásával</p> <p>(pl. ich-Laut, ach-Laut stb.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a hangnak megfelelő szavak, szóegység mondása,</li> <li>- fonetikai jeleknek megfelelő hangok ejtése</li> </ul>
<p>2.2. beszédhallás, beszédmozgás</p>	<p>a német helyesejtés normáihoz igazodó beszédhallás, beszédmozgás észlelése élőbeszéd és magnetofonszalagra rögzített hang, hangkapcsolat, mondat, szöveg alapján</p> <p>a) utánmondással,</p> <p>b) hangos olvasással,</p> <p>c) helyesejtési hibák javításával,</p> <p>d) a magyar és a német helyesejtési normák közötti különbség megállapításával,</p> <p>da) hangok ejtése,</p> <p>db) szóhangsúly,</p> <p>dc) hanglejtés,</p> <p>dd) a német nyelv hangzásának megkülönböztetése más idegen nyelvektől</p>
<p>2.3. helyesejtési hibák</p>	<p>a helyesejtési hibák (artikulációs hiba, hangkapcsolathiba) felismerésének és javításának tanulása tanítói visszajelzés nyomán</p>
<p>2.4. nyelvi-kommunikációs didaktikus játékok</p>	<p>nyelvi-kommunikációs didaktikus játékok megismerése és játéka: szóverseny, nyelvtörők stb.</p>
<p>II. BESZÉDSZÁNDÉKOK</p>	<p>BESZÉDSZÁNDÉKOK TANULÁSA</p>
<p>1. <i>Kapcsolatfelvétel:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- köszönés</li> <li>- bemutatkozás</li> <li>- bemutatás (személyt valakinek)</li> </ul>	<p><i>A kapcsolatfelvétel gyakorlása</i></p>

2.	<p><i>Szándéknyilvánítás:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tudakozódás</li> <li>- kérés, kívánság</li> <li>- meghívás, ill. meghívás elfogadása személyesen, telefonon</li> <li>- megköszönés</li> <li>- szabályozás, utasítás</li> <li>- tiltás</li> <li>- bátorítás</li> <li>- visszautasítás</li> <li>- megnyugtató</li> <li>- figyelmeztetés</li> <li>- kifogás, korlátozás</li> </ul>	<p><i>A szándéknyilvánítás gyakorlása a tanult témák szövege alapján</i></p>
3.	<p><i>Érzelmek kifejezése</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meglepetés</li> <li>- közömbösség</li> <li>- düh</li> <li>- szimpátia</li> <li>- szeretet</li> <li>- öröm</li> <li>- udvariasság</li> <li>- remény</li> <li>- kétség, nyugtalanság</li> </ul>	<p><i>Érzelmek kifejezésének gyakorlása</i></p>
4.	<p><i>Vélemény kifejezése, elfogadása</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tanácsadás</li> <li>- javaslat</li> <li>- segítség felajánlása</li> <li>- beleegyezés</li> <li>- tiltakozás</li> <li>- elégedettség</li> <li>- vitatkozás, ellentmondás</li> </ul>	<p><i>Vélemény kifejezésének, illetve elfogadásának gyakorlása</i></p>
5.	<p><i>Tájékoztató</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tényközlés, állítás</li> <li>- beszámoló (tényről, helyzetről)</li> <li>- leírás (események)</li> <li>- fizikai állapot kifejezése</li> <li>- azonosítás, összehasonlítás</li> <li>- akarat, érdekek kifejezése</li> <li>- elbeszélés</li> <li>- kritizálás</li> <li>- probléma felvetés</li> <li>- hipotézis megfogalmazása</li> <li>- csatlakozás valakihez, valamihez</li> <li>- személyek (jellemvonás) leírása</li> </ul>	<p><i>A tájékoztatás gyakorlása</i></p>
III.	<p><b>OLVASÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS</b></p>	<p><b>AZ OLVASÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS GYAKORLÁSA</b></p>
1.	<p><i>Olvasás</i></p>	<p><i>Az olvasás gyakorlása a tankönyv, munkakönyv szövegein és eredeti nyelvi anyagokon</i></p>
1.1.	<p>szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasása</p>	<p>szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasásának gyakorlása nyomtatott és írott betűkkel</p>
1.2.	<p>az olvasás tempója és pontossága</p>	<p>az olvasás tempójának és pontosságának fokozása</p>
1.2.1.	<p>jelfelismerés</p>	<p>jelfelismerés: hiányzó betű, betűösszetételek felismerése, pótlása nyomtatott betűkkel, írott szavakban, hibakeresés, hibás szavak javítása                      a) a szóképekből hiányzó betűösszetételek felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása a betűhalmazból;                      b) a szó szerkezetekből hiányzó szavak felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása és pótlása</p>

## NÉMET NYELV

24

1.2.2.	a jelentés felismerése	a jelentés felismerése: szóalkotással, szinonima-antonima-kereséssel, a szavak szempontok szerinti csoportosításával, cselekvés lefolytatása rajzolással, verbális és nemverbális cselekvéssel
1.2.3.	olvasástechnikai hibák javítása	az olvasástechnikai hibák (betűkihagyás újakezdés, mást olvasás, a hang és betűösszetételek közötti megfelelés elvétése, a néma hangok kiejtése) javítása nevelői visszajelzésre
1.3.	olvasásgyakorlás	az olvasás gyakorlása legalább (10-15 mondatos) és hosszabb szövegeken némán és hangosan, olvasástechnikai és kommunikációs szempontok figyelembevételével (pl. fölolvadás); dalszövegek, didaktikus szövegek, versek, mondókák, szépirodalmi, tájékoztató, publicisztikai szövegek olvasása
1.4.	szövegfeldolgozás	szövegértést és szövegproduktálást fejlesztő gyakorlatok végzése különböző műfajú szövegeken a) a szövegek elemzésével, aa) nyelvi (nyelvtani), ab) kommunikációs, ac) logikai (tartalmú) szempontok alapján (téma, ok, érzelem stb.);
1.5.	szövegalkotás	mondatok, szövegek alkotása az olvasott anyagok, műfajok alapján
1.6.	szótárhasználat	a szótárhasználat gyakorlása különböző fokozatú kétnyelvű szótár segítségével: betűk, fonetikai jelek, szavak, kifejezések keresésével és olvasásával
III.	HELYESÍRÁS-NYELVTAN	A HELYESÍRÁS-NYELVTAN TANULÁSA, GYAKORLÁSA
1.	Írástechnika	Az írástechnika gyakorlása
1.1.	azonos ejtésű szavak, szóösszetételek	azonos ejtésű szavak, szóösszetételek gyűjtése
1.2.	hangok jelei	hang, hangok jeleinek átírása (betűre, betűkre, illetve szavakra, mondatokra)
2.	Helyesírás	A helyesírás gyakorlása szavak, szó szerkezetek, mondatok másolásával, diktálás utáni írással, akaratlagos írással
3.	Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok	Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok végzése szóban és írásban
3.1.	problémfelismerés	problémák felismerése
3.2.	problémamegoldás	a problémák megoldásának gyakorlása a) a morfémák szintjén: jelzés, ragozás, képzés; b) a lexémák szintjén: szófajok, azonos hangzású szavak írása; c) a szintagmák szintjén: összetett szavak, szó szerkezetek (alany-állítmány, főnév-melléknév kapcsolata); d) a mondat szintjén: szerkezeti tagolás, mondatfajták; e) a textéma szintjén: szövegelemzés, szövegalkotás
3.3.	nyelvtani műveletek	nyelvtani műveletek végzése a) bővítés b) szűkítés c) helyettesítés d) átalakítás e) kapcsolás
3.4.	helyesírás-gyakorlás	a helyesírás gyakorlása írógépen, számítógépen: a) másolás, b) reprodukálás, c) mondatok alkotása, diktálás utáni írás
4.	Nyelvtani és néma nyelvtörténeti ismeretek a) definíciók, szabályok, törvények, elvek magyarul b) fogalmak németül	Nyelvtani és néma nyelvtörténeti ismeretek tanulása, a tanult ismeretek rendszerezése, nyelvtani jelenségekhez kapcsolása
4.1.	igenevek, igeneves szerkezetek	az igenevek, igeneves szerkezetek megismerése, használatuk tanulása



## NÉMET NYELV

25

4.2.	igevonatok	az igevonatok megismerése, használatuk tanulása
4.3.	vonatköző névmás	a vonatkozó névmás megismerése, használatának tanulása
4.4.	a tagadás különböző formái	a tagadás különböző formáinak megismerése, használatuk tanulása
4.5.	az egyszerű mondat bővítése	az egyszerű mondat bővítésének gyakorlása
4.6.	az előljáró	az előljáró megismerése, használatának tanulása
4.7.	az igei csoport funkciói az egyszerű mondatban - passzív szerkezet, - aktív szerkezet	az igei csoport funkcióinak megismerése, használatuk tanulása
4.8.	igeidők	az igeidők megismerése, használatuk tanulása
4.9.	igemódok - indikatív, konjuktív	az igemódok megismerése, használatuk tanulása
4.10.	a melléknév ragozása - részes eset egyes szám, többes szám, - határozott, határozatlan névelő, - birtokos névmás, - "kein" tagadószó	a melléknév ragozásának megismerése, gyakorlása
5.	Mondatelemzés	A tanult ismeretek alapján mondatelemzés végzése szóban és írásban magyarul
IV.	ÍRÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS- FOGALMAZÁS	AZ ÍRÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS-FOGALMAZÁS TANULÁSA
1.	Írásbeli szövegfeldolgozás	Az írásbeli szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása, különböző műfajokban és szövegeken: szavak, mondatok, szöveg és szövegrészletek elemzése a) adatkeresés (formai, tartalmi pl. kommunikációs tényezők, válaszadás), b) adatok csoportosítása és rendszerezése, c) összehasonlítás (viszonykeresés -pl. ok, szándék) magyarul és németül
2.	Írásbeli szövegalkotás  Szövegfajták, szövegműfajok: az 5-6. évfolyamon megismertek, továbbá - publicisztikai szövegek: újságcikk, apróhirdetés, hír - interjú - képrejtvény - comic	Az írásbeli szövegalkotás gyakorlása: - behelyettesítés szövegeken - kiegészítés - kérdések szerkesztése - állítások megfogalmazása - mondatok rendezése - szövegalkotás a tanult műfajokban a) szabadon, b) kép, képsor, c) hangjelek alapján, d) megadott szempontok szerint (pl. levél, nyomtatvány kitöltése), - gyakorlatok végzése mondatokon, szövegeken: rendezés szempontok szerint, szöveg befejezés
V.	IRODALOM	IRODALOMTANULÁS
1.	Versek, regények, szövegrészletek olvasása Gedichte: 1. Heinrich Heine: Lorelei 2. Joseph von Eichendorf: Winternacht Schwanke: Münchhausen, Die Schildbürger E.T.A Hoffman: MäHiba! A hivatkozási forrás nem található.rchen	Versek, regények, szövegrészletek, szövegek olvasása németül és magyarul, némán és hangosan
2.	Versek, szövegrészletek reprodukálása	Versek, szövegrészletek reprodukálása németül a tanulócsoportnak mint közönségnek
3.	Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra	Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra, írásban és szóban

## NÉMET NYELV

26

4.	<i>Vers, szövegrészlet fordítása németre</i>	<i>Vers, szövegrészlet fordítása németre, írásban és szóban: nyersfordítás készítése szövegűségekre törekedve; műfordítási próbálkozások</i>
5.	<i>Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés</i>	<i>Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés a német nyelvű irodalomról a tanulócsoporthoz belül német, illetve magyar nyelven szóban és írásban: könyvismertetés, témafeldolgozás, illetve -ismertetés előadás formájában</i>
6.	<i>Német vers magyar, illetve magyar vers német fordításának összehasonlítása</i>	<i>Német vers magyar, illetve magyar vers német fordításának olvasása, fordítás összehasonlítása fonetikai szempontból (hang-betű, hangsúly, ritmus); szövegértés szempontjából (szó szerkezetek, kommunikációs tényezők, szavak jelentése, hangulata)</i>
VI.	<b>A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓ</b>	<b>ISMERETSZERZÉS A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓRÓL</b>
1.	<i>a) Németország, Ausztria, Svájc nagyobb városai b) európai országok, ahol német nemzetiségek élnek, ahol a németet mint idegen nyelvet sokan beszélik (Magyarország, erdélyi szászok); c) néhány német népviselet; d) közlekedési eszközök, autómárkák; e) a német nyelvterületek néhány földrajzi jellegzetességei: tengerei, nagyobb folyói, hegyei; f) kiemelkedő aktuális politikuskok; g) híres sportolók; h) irodalom (írók, költők, műveik) képzőművészet, zene, színház, film; i) sajtótermékek; j) tudomány-technika</i>	<i>Egyszerű kijelentések, rövid mondatok, néhány mondatból álló szöveg alkotásának gyakorlása képek, térképek, reprodukciók segítségével magyar nyelven, néhány név, tárgy megnevezése németül</i>
2.	<i>a) tv-, mozi-, rádióprogramok, műsorok címe, az események, hírek története, a film nyelvének fordítási megoldása, nyelvlecke és időpontja; b) események és szereplők az újságban; c) könyvtárak, könyvesboltok: német nyelvű újságok, német szerzők művei magyar nyelven; d) németül beszélő rádióadók; e) német nyelvű műsorok adás-időpontjai; f) mindennapi élet: találkozás németül beszélő emberekkel, autók gyártmánya, rendszáma; g) képeslapok, bélyegek, újságkivágások; h) német politikai, kulturális és sportesemények; i) a Budapesti Goethe-intézet programjai; kapcsolatteremtés német iskolásokkal</i>	<i>Németországról, Ausztriáról, Svájcra és a német nyelvvel kapcsolatos információk gyűjtése folyamatosan és a szerzett ismeretekről beszámolás az osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</i>
VII.	<b>ÖNMŰVELÉS - ÖNKÉPZÉS</b>	<b>ÖNMŰVELÉS - ÖNKÉPZÉS</b>
1.	<i>Német nyelvű előadások</i>	<i>Német nyelvű előadások megtekintése a) egyéni előadás b) dramatikus játék c) hangszeres előadás (pl. furulyázás) d) éneklés</i>
2.	<i>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok</i>	<i>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok, tankönyvek eszközök megismerése</i>
3.	<i>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formái</i>	<i>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formáinak megismerése a) iskolai forma b) nyelviskolák c) a Budapesti Goethe-intézet d) Németországba, Ausztriába, (Svájcba) szülő tanulói ösztöndíjak, pályázatok</i>

4.	<i>Az iskolában folyó némettanulás</i>	<i>Az iskolában folyó némettanulás céljának, módszereinek megismerése, a tananyag rendszerezése, a taneszközök értékének és alkalmazási lehetőségeinek megismerése</i>
5.	<i>Magyar vonatkozású, Magyarországgal kapcsolatos német hírek</i>	<i>A magyar vonatkozású, Magyarországgal kapcsolatos német hírek figyelése, gyűjtése, rendszerezése és róluk szóló beszámolás az osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</i>
VIII.	KÖZVETÍTÉS	
1.	fordítás, illetve fordítás megértése	fordítás magyarra a) mondatokon, b) 8-10 mondatos szövegeken; fordítás németre a) mondatokon, b) 6-8 mondatos szövegeken
2.	<i>Fordítás</i>	<i>A fordítás gyakorlása</i>
2.1.	fordítás magyarra	12-16 mondatból álló német nyelvű szöveg lefordítása magyarra, a pontos fordítás, az értelmes magyar szövegalkotás, a szépírás és helyesírás normatív szempontjainak megfelelően
2.2.	fordítás németre	10-12 egyszerű mondat, szöveg fordítása németre a helyesírás, a nyelvtan, a nyelvhelyesség szabályainak, a szépírás követelményeinek megfelelően

#### Tolmácsolás (hangzó német nyelvű szöveg fordítása magyarra)

- Négy-öt (Nem korreferens) mondatból álló célnyelvi hangzó szövegek szűkítése a legfontosabb elemekre ( a mondatok topikjaira és rémáira)
- A szűkített szövegek lejegyzése
- Négy-öt (nem korreferens) mondatból álló elhangzó szövegek legfontosabb elemeinek jegyzetelés alapján történő bővítése, rekonstruálása
- Már tanult rövid prózai szövegek szóbeli fordítása

#### PROJEKT

##### Látogatásban Luxemburgban

Luxemburg földrajzával, történelmével és jelenével kapcsolatos információk gyűjtése a hagyományos és korszerű információhordozók (lexikonok, természetfilmek, Internet) segítségével. A gyűjtés eredménye egyrészt írásban (album, tábló), másrészt egy műsoros délutánban.

#### PROJEKT

##### Egy német nyelvű film vagy színházi előadás megtekintése

A film vagy színházi előadás alapjául szolgáló szöveg előzetes feldolgozása. A film vagy színdarab megtekintését megelőzően a vizuális művészetekre ill. a színházra (azok technikai részére is) vonatkozó ismeretek összefoglalása (minimális szakmai szókinccsel együtt). A film ill. színdarab megtekintése előzetes szempontrendszer alapján. Képekkel illusztrált beszámoló készítése a látottakról.

**Év végi követelmények****Beszédértési készség***Elégséges*

- a) Megérti tanárának a tananyaggal kapcsolatos egyszerű, idegen nyelven történő utasításait.
- b) Megérti az egyszerű életszerű beszédhelyzetekben feltett (illetve a tananyagra vonatkozó) kérdéseket és ezekre tud válaszolni.

*Jeles*

- a) Megérti a minél változatosabb kérdéseket is, azokra tud válaszolni.
- b) Képes megoldani a hallás utáni értési gyakorlatok szövegéhez rendelt feladatokat (hamis-igaz állítások, megértést ellenőrző kérdések, táblázatok kitöltése).

**Beszédalkézség***Elégséges*

- a) Tetszését, nem tetszését ki tudja fejezni.
- b) Egyszerű információkat tud adni és kérni valós beszédhelyzetekben.

*Jeles*

- a) Egyszerűen, de összefüggően tud beszélni a mindennapi életben a vele és családjával történekről.
- b) Tud az általa ismert témakörökhöz tartozó képekről több mondatban beszélni.

**Olvasásértési készség***Elégséges*

- a) Kevés hibával képes felolvasni olyan rövidebb szöveget, melyet tanárával, illetve hanganyag segítségével gyakorolt.
- b) A maga tudásszintjén számára megfelelő szöveget tanári segítséggel megérti.

*Jeles*

- a) Felismeri az idegen nyelv használatával megoldható feladatokhoz szükséges autentikus szövegeket (p. étlap, utcai feliratok).
- b) Érthetően - jó intonációval, jó ritmusban, az idegen nyelv fonémáit alkalmazva - tud felolvasni olyan szöveget, amelyet tanárral és hanganyagok segítségével gyakorolt.

**Írásbeli készség***Elégséges*

- a) Tankönyvének egyszerűbb írásbeli feladatait meg tudja oldani.
- b) Írásbeli feladatai megoldásakor használni tudja a kétnyelvű szótárt.

*Jeles*

- a) Több mondatból álló egyszerű, összefüggő szöveget tud írni.
- b) Egyszerű mondatait logikai összefüggések alapján összetett tudja mondatokká fűzni (és, de, vagy).

**Szókinés**

A minimális szókinés kb. 1000 aktív és 400 passzív szóból áll.

## Tanulási cél, tematikus tananyag, tanulási program

### 8. évfolyam

#### A német nyelv tanulásának céljai a 8. évfolyamon

Váljanak egyre tudatosabbá a tanulók a nyelvhelyesség, a nyelvtani ismeretek és az alkalomhoz illő nyelvhasználat terén. Törekedjenek megteremteni a forma, tartalom és stílus egységét. Fejlődjön dinamikusan a nyelvhelyességük és a beszédfolyamatosságuk.

TEMATIKUS TANANYAG	TANULÁSI PROGRAM
I. BESZÉD ÉS KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA	A BESZÉD ÉS A KOMMUNIKÁCIÓS KULTÚRA TANULÁSA
1. <i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd)</i>	<i>Német nyelvi tevékenységek (beszédértés-beszéd) tanulása, gyakorlása</i>
1.1. német nyelvű utasítások megértése	német nyelvű utasítások végrehajtása, megértésük jelzése
1.2. személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése	képek alapján személyek, tárgyak, állatok, helyek, jelenségek megnevezése, egyszerű mondatok alkotása, illetve azok befogadása (10-15 mondat)
1.3. személyről, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján mondatalkotás	a tanulónak önmagáról, a mindennapi eseményekről, a tanult témakörök alapján egyszerű mondatok alkotása, azok befogadása (10-15 mondat)
1.4. dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása  <i>Témakörök, témák:</i> 1. Emberi kapcsolatok - családi élet - házimunka - ünnepek - barátság - emberek belső jellemzése 2. Tágabb környezetünk - településtípusok, - lakóhelyünk - fővárosunk nevezetességei - egy célnyelvi város rövid bemutatása - városi élet, vidéki élet - városi közlekedés - környezetvédelem 3. Természeti környezetünk - növények - állatok 4. Az iskola világa - iskolai élet - iskolám bemutatása - a német iskolarendszer 5. Egészség, betegség - az emberi test részei - leggyakoribb betegségek (panaszok, kezelés) - baleset, sérülések - orvosnál - gyógyszerárban - kórházban 6. Étkezés otthon, étteremben, receptek, ételkészítés, vendéglő, rendelés, fizetés, reklamáció - a német konyha specialitásai	a megtanult dialógusok, mondókák, versek, dalok, szövegek reprodukálása, azok befogadása a) szerepjátékban b) dramatikus játékokban c) bábjátékokban

<p>7. Utazás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utazási előkészületek</li> <li>- szállásfoglalás</li> <li>- pénzváltás</li> <li>- utazási eszközök és módok</li> </ul> <p>8. Szabadidő, szórakozás</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hobby, szabadidős tevékenységek, sportok</li> </ul> <p>9. Levelezés hivatalos formában</p>		
1.5.	szövegértés	<p>a szövegértés gyakorlása utánmondásos beszéddel</p> <p>a) mondatonként,</p> <p>b) szimultán: az elhangzó eredeti szöveggel párhuzamosan</p>
1.7.	nyelvi műveletek	<p>német nyelvű gyakorlatok: nyelvi műveletek végzése mondatokon és szövegeken:</p> <p>kérdezés-válaszadás;</p> <p>átalakítás: (lexika szintjén: szinonima, antonima; kommunikációs tényezők szerint: személyek, hely, idő stb.);</p> <p>csoportosítás megadott szempontok szerint (pl. igaz-hamis, kakukktojás stb.);</p> <p>hiányzó szavak, lexikai egységek pótlása szövegeken:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- behelyettesítés,</li> <li>- tömörítés</li> </ul>
2.	<i>Helyesejtés</i>	<i>A helyesejtés gyakorlása</i>
2.1.	mondókák dalszövegek, szövegek, dialógusok és fonetikai gyakorlatok helyesejtése	<p>a helyesejtés gyakorlása mondókák dalszövegek, szövegek, dialógusok és fonetikai gyakorlatok felhasználásával (pl. ich-Laut, ach-Laut stb.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a hangnak megfelelő szavak, szóegység mondása;</li> <li>- fonetikai jeleknek megfelelő hangok ejtése</li> </ul>
2.2.	beszédhallás, beszédmozgás	<p>a német helyesejtés normáihoz igazodó beszédhallás, beszédmozgás észlelése élőbeszéd és magnetofonszalagra rögzített hang, hangkapcsolat, mondat, szöveg alapján</p> <p>a) utánmondással,</p> <p>b) hangos olvasással,</p> <p>c) helyesejtési hibák javításával,</p> <p>d) a magyar és a német helyesejtési normák közötti különbség megállapításával,</p> <p>da) hangok ejtése,</p> <p>db) szóhangsúly,</p> <p>dc) hanglejtés,</p> <p>dd) a német nyelv hangzásának, megkülönböztetése más idegen nyelvektől</p>
2.3.	helyesejtési hibák	<p>a helyesejtési hibák (artikulációs hiba, hangkapcsolathiba) felismerésének és javításának tanulása tanítói visszajelzés nyomán</p>
2.4.	nyelvi-kommunikációs didaktikus játékok	<p>nyelvi-kommunikációs didaktikus játékok megismerése és játszása: szóverseny, nyelvtörök stb.</p>
II.	<b>BESZÉDSZÁNDÉKOK</b>	<b>BESZÉDSZÁNDÉKOK TANULÁSA</b>
1.	<p><i>Kapcsolatfelvétel:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- köszönés</li> <li>- bemutatkozás</li> <li>- bemutatás (személyt valakinek)</li> </ul>	<i>A kapcsolatfelvétel gyakorlása</i>

2.	<p><i>Szándéknyilvánítás:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tudakozódás</li> <li>- kérés, kívánság</li> <li>- meghívás, ill. meghívás elfogadása személyesen, telefonon</li> <li>- megköszönés</li> <li>- szabályozás, utasítás</li> <li>- tiltás</li> <li>- bátorítás</li> <li>- visszautasítás</li> <li>- megnyugtatás</li> <li>- figyelmeztetés</li> <li>- kifogás, korlátozás</li> <li>- emlékeztetés</li> </ul>	<p><i>A szándéknyilvánítás gyakorlása a tanult témák szövege alapján</i></p>
3.	<p><i>Érzelmei kifejezése</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- meglepetés</li> <li>- közömbösség</li> <li>- düh</li> <li>- szimpátia</li> <li>- szeretet</li> <li>- öröm</li> <li>- udvariasság</li> <li>- remény</li> <li>- kétség, nyugtalanság,</li> <li>- bizonyosság, bizonytalanság</li> <li>- kíváncsiság</li> <li>- meglepetés</li> <li>- félelem</li> <li>- sajnálkozás</li> <li>- együttérzés</li> </ul>	<p><i>Érzelmei kifejezésének gyakorlása</i></p>
4.	<p><i>Vélemény kifejezése, elfogadása</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tanácsadás</li> <li>- javaslat</li> <li>- segítség felajánlása</li> <li>- beleegyezés</li> <li>- tiltakozás</li> <li>- elégedettség</li> <li>- vitatkozás, ellentmondás</li> </ul>	<p><i>Vélemény kifejezésének, illetve elfogadásának gyakorlása</i></p>
5.	<p><i>Tájékozódás, tájékoztatás</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kérdezés, információkérés</li> <li>- válaszadás, információadás hosszabb terjedelemben</li> <li>- tényközlés, állítás</li> <li>- beszámolás (tényről, helyzetről)</li> <li>- leírás (események)</li> <li>- fizikai állapot kifejezése</li> <li>- azonosítás, összehasonlítás</li> <li>- akarat, érdek kifejezése</li> <li>- elbeszélés</li> <li>- kritizálás</li> <li>- probléma felvetés</li> <li>- hipotézis megfogalmazása</li> <li>- csatlakozás valakihez, valamihez</li> <li>- személyek (jellemvonás) leírása</li> </ul>	<p><i>A tájékoztatás gyakorlása</i></p>
6.	<p><i>Modalitás</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- szándék</li> <li>- terv</li> <li>- ígéret</li> <li>- előrejelzés kifejezése</li> </ul>	<p><i>Modalitás kifejezése</i></p>

## NÉMET NYELV

32

III.	OLVASÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS	AZ OLVASÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS GYAKORLÁSA
1.	<i>Olvasás</i>	<i>Az olvasás gyakorlása a tankönyv, munkakönyv szövegein és eredeti nyelvi anyagokon</i>
1.1.	szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasása	szó szerkezetek, mondatok néma és hangos olvasásának gyakorlása nyomtatott és írott betűkkel
1.2.	az olvasás tempója és pontossága	az olvasás tempójának és pontosságának fokozása
1.2.1.	jelfelismerés	jelfelismerés: hiányzó betű, betűösszetételek felismerése, pótlása nyomtatott betűkkel, írott szavakban, hibakeresés, hibás szavak javítása a) a szóképekből hiányzó betűösszetételek felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása a betűhalmazból b) a szó szerkezetekből hiányzó szavak felismerése, hangos kiejtése, kiválasztása és pótlása
1.2.2.	a jelentés felismerése	a jelentés felismerése: szóalkotással, szinonima-antonima-kereséssel, a szavak szempontok szerinti csoportosításával, cselekvés lefolytatása rajzolással, verbális és nemverbális cselekvéssel
1.2.3.	olvasástechnikai hibák javítása	az olvasástechnikai hibák (betűkihagyás újrakezdés, más olvasás, a hang és betűösszetételek közötti megfelelés elvétése, a néma hangok kiejtése) javítása nevelői visszajelzésre
1.3.	olvasásgyakorlás	az olvasás gyakorlása legalább (10-15 mondatos) és hosszabb szövegeken némán és hangosan, olvasástechnikai és kommunikációs szempontok figyelembevételével (pl. fölolvadás); - dalszövegek, didaktikus szövegek, versek, mondókák, szépirodalmi, tájékoztató, publicisztikai szövegek olvasása
1.4.	szövegfeldolgozás	szövegértést és szöveg reprodukálást fejlesztő gyakorlatok végzése különböző műfajú szövegeken a) a szövegek elemzésével, aa) nyelvi (nyelvtani), ab) kommunikációs, ac) logikai szempontok alapján (téma, ok, érzelem stb.);
1.5.	szövegalkotás	mondatok, szövegek alkotása az olvasott anyagok, műfajok alapján
1.6.	szótárhasználat	a szótárhasználat gyakorlása különböző fokozatú kétnyelvű szótár és egynyelvű szótár segítségével: betűk, fonetikai jelek, szavak, kifejezések keresésével és olvasásával
III.	HELYESÍRÁS-NYELVTAN	A HELYESÍRÁS-NYELVTAN TANULÁSA, GYAKORLÁSA
1.	<i>Írástechnika</i>	<i>Az írástechnika gyakorlása</i>
1.1.	azonos ejtésű szavak, szóösszetételek	azonos ejtésű szavak, szóösszetételek gyűjtése
1.2.	hangok jelei	hang, hangok jeleinek átírása (betűre, betűkre, illetve szavakra, mondatokra)
2.	<i>Helyesírás</i>	<i>A helyesírás gyakorlása szavak, szó szerkezetek, mondatok másolásával, diktálás utáni írással, akaratlagos írással</i>
3.	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok</i>	<i>Helyesírási és nyelvtani gyakorlatok végzése szóban és írásban</i>
3.1.	problém felismerés	problémák felismerése
3.2.	problémamegoldás	a problémák megoldásának gyakorlása a) a morfémák szintjén: jelzés, ragozás, képzés b) a lexémák szintjén: szófajok, azonos hangzású szavak írása c) a szintagmák szintjén: összetett szavak, szó szerkezetek (alany-állítmány, főnév-melléknév kapcsolata) d) a mondat szintjén: szerkezeti tagolás, mondatfajták e) a textéma szintjén: szövegelemzés, szövegalkotás



## NÉMET NYELV

33

3.3.	nyelvtani műveletek	nyelvtani műveletek végzése a) bővítés b) szűkítés c) helyettesítés d) átalakítás e) kapcsolás
3.4.	helyesírás-gyakorlás	a helyesírás gyakorlása írógépen, számítógépen: a) másolás b) reprodukálás c) mondatok alkotása, diktálás utáni írás
4.	<i>Nyelvtani és néma nyelvtörténeti ismeretek</i> a) <i>definíciók, szabályok, törvények, elvek magyarul</i> b) <i>fogalmak németül</i>	<i>Nyelvtani és néma nyelvtörténeti ismeretek tanulása, a tanult ismeretek rendszerezése, nyelvtani jelenségekhez kapcsolása</i>
4.1.	főnévi igeneves szerkezetek "zu + Infinitív" szerkezet - műveltető ige	az főnévi igeneves szerkezetek, a "zu + Infinitív" szerkezet megismerése, használatuk tanulása
4.2.	névmási határozósó	a névmási határozósó megismerése, használatának tanulása
4.3.	mutató névmás	a mutató névmás megismerése, használatának tanulása
4.4.	határozatlan névmás	a határozatlan névmás megismerése, használatának tanulása
4.5.	összetett mondatok - alárendelő, - mellérendelő; megengedő mellékmondat; célhatározói mellékmondat; időhatározói mellékmondat	az összetett mondat megismerése, használatának gyakorlása
4.6.	a szenvedő igeragozás: passzív folyamatot kifejező szenvedő igeragozás; állapotot kifejező szenvedő igeragozás	a szenvedő igeragozás megismerése, használatának tanulása
4.7.	a német nyelv története	a német nyelv történeti áttekintése
5.	<i>Mondatelemzés</i>	<i>A tanult ismeretek alapján mondatelemzés végzése szóban és írásban magyarul</i>
IV.	ÍRÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS-FOGALMAZÁS	AZ ÍRÁS-SZÖVEGFELDOLGOZÁS-FOGALMAZÁS TANULÁSA
1.	<i>Írásbeli szövegfeldolgozás</i>	<i>Az írásbeli szövegfeldolgozás tanulása, gyakorlása, különböző műfajokban és szövegeken: szavak, mondatok, szöveg és szövegrészek elemzése a) adatkeresés (formai, tartalmi pl. kommunikációs tényezők, válaszadás), b) adatok csoportosítása és rendszerezése, c) összehasonlítás (viszonykeresés -pl. ok, szándék) magyarul és németül</i>
2.	<i>Írásbeli szövegalkotás</i> <i>Szövegfajták, szövegműfajok:</i> az 5-6. évfolyamon megismertek, továbbá - publicisztikai szövegek: újságcikk, apróhírdetés, hír - interjú - képrejtvény - comic - használati utasítás - prospektus - hivatalos levélfajták - riport	<i>Az írásbeli szövegalkotás gyakorlása: - behelyettesítés szövegeken - kiegészítés - kérdések szerkesztése - állítások megfogalmazása - mondatok rendezése - szövegalkotás a tanult műfajokban a) szabadon, b) kép, képsor, c) hangjelek alapján, d) megadott szempontok szerint (pl. levél, nyomtatvány kitöltése), gyakorlatok végzése mondatokon, szövegeken - véleménynyilvánítás feldolgozott szövegről, - önálló történet alkotása új témák alapján</i>

V. IRODALOM	IRODALOMTANULÁS
<p>1. <i>Versek, regények, szövegrészek olvasása</i></p> <p><i>Gedichte:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Friedrich Schiller Die Hoffnung</li> <li>2. An die Freude (1. Strophe)</li> <li>3. Rainer Maria Rilke Herbsttag</li> </ol> <p><i>Drama:</i></p> <p>Friedrich Schiller Wilhelm Tell (Ausschnitt) Wilhelm Busch Max und Moritz</p>	<p><i>Versek, regények, szövegrészek, szövegek olvasása németül és magyarul, némán és hangosan</i></p>
<p>2. <i>Versek, szövegrészek reprodukálása</i></p>	<p><i>Versek, szövegrészek reprodukálása németül a tanulócsoporthoz mint közönségnek</i></p>
<p>3. <i>Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra</i></p>	<p><i>Német vers, szövegrészlet fordítása magyarra, írásban és szóban</i></p>
<p>4. <i>Vers, szövegrészlet fordítása németre</i></p>	<p><i>Vers, szövegrészlet fordítása németre, írásban és szóban: nyersfordítás készítése szövegűségekre törekedve; műfordítási próbálkozások</i></p>
<p>5. <i>Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés</i></p>	<p><i>Önálló tanulói ismeretszerzés és ismeretterjesztés a német nyelvű irodalomról a tanulócsoporthoz belül német, illetve magyar nyelven szóban és írásban: könyvismertetés, témafeldolgozás, illetve -ismertetés előadás formájában</i></p>
<p>6. <i>Német vers magyar, illetve magyar vers német fordításának összehasonlítása</i></p>	<p><i>Német vers magyar, illetve magyar vers német fordításának olvasása, fordítás összehasonlítása fonetikai szempontból (hang-betű, hangsúly, ritmus); szövegértés szempontjából (szó szerkezetek, kommunikációs tényezők, szavak jelentése, hangulata)</i></p>
VI. A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓ	ISMERETSZERZÉS A NÉMET NYELVŰ CIVILIZÁCIÓRÓL
<p>1. a) Németország, Ausztria, Svájc nagyobb városai b) európai országok, ahol német nemzetiségiek élnek, ahol a németet mint idegen nyelvet sokan beszélik (Magyarország, erdélyi szászok); c) néhány német népviselet; d) közlekedési eszközök, autómárkák; e) a német nyelvterületek néhány földrajzi jellegzetességei: tengerei, nagyobb folyói, hegyei; f) kiemelkedő aktuális politikusok; g) híres sportolók; h) irodalom (írók, költők, műveik) képzőművészet, zene, színház, film; i) sajtótermékek; j) tudomány-technika</p>	<p><i>Egyszerű kijelentések, rövid mondatok, néhány mondatból álló szöveg alkotásának gyakorlása képek, térképek, reprodukciók segítségével magyar nyelven, néhány név, tárgy megnevezése németül</i></p>

NÉMET NYELV

<p>2. a) tv-, mozi-, rádióprogramok, műsorok címe, az események, hírek története, a film nyelvének fordítási megoldása, nyelvlecke és időpontja;          b) események és szereplők az újságban;          c) könyvtárak, könyvesboltok: német nyelvű újságok, német szerzők művei magyar nyelven;          d) németül beszélő rádióadók;          e) német nyelvű műsorok adás-időpontjai;          f) mindennapi élet: találkozás németül beszélő emberekkel, autók gyártmánya, rendszáma;          g) képeslapok, bélyegek, újságkivágások;          h) német politikai, kulturális és sportesemények;          i) a Budapesti Goethe-intézet programjai; kapcsolatteremtés német iskolásokkal</p>	<p>Németországról, Ausztriáról, Svájcra és a német nyelvvel kapcsolatos információk gyűjtése folyamatosan és a szerzett ismeretekről beszámolás az osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</p>
--	--

<p>VII. ÖNMŰVELÉS - ÖNKÉPZÉS</p>	<p>ÖNMŰVELÉS - ÖNKÉPZÉS</p>
----------------------------------	-----------------------------

<p>1. Német nyelvű előadások</p>	<p>Német nyelvű előadások megtekintése          a) egyéni előadás          b) dramatikus játék          c) hangszeres előadás (pl. furulyázás)          d) éneklés</p>
<p>2. A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok</p>	<p>A Magyarországon hozzáférhető német nyelvtanítási programok, tankönyvek eszközök megismerése</p>
<p>3. A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formái</p>	<p>A magyarországi német nyelvtanulás intézményes formáinak megismerése          a) iskolai forma          b) nyelviskolák          c) a Budapesti Goethe-intézet          d) Németországba, Ausztriába, (Svájcba) szülői ösztöndíjak, pályázatok</p>
<p>4. Az iskolában folyó némettanulás</p>	<p>Az iskolában folyó némettanulás céljának, módszereinek megismerése, a tananyag rendszerezése, a taneszközök értékének és alkalmazási lehetőségeinek megismerése</p>
<p>5. Magyar vonatkozású, Magyarországgal kapcsolatos német hírek</p>	<p>A magyar vonatkozású, Magyarországgal kapcsolatos német hírek figyelése, gyűjtése, rendszerezése és róluk szóló beszámolás az osztálytársaknak, a német nyelv tanítójának</p>

<p>VIII. KÖZVETÍTÉS</p>	
-------------------------	--

<p>1. fordítás, illetve fordítás megértése</p>	<p>fordítás magyarra          a) mondatokon,          b) 12-18 mondatos szövegeken;          fordítás németre          a) mondatokon,          b) 10-12 mondatos szövegeken</p>
<p>2. Fordítás</p>	<p>A fordítás gyakorlása</p>
<p>2.1. fordítás magyarra</p>	<p>15-20 mondatból álló német nyelvű szöveg lefordítása magyarra, a pontos fordítás, az értelmes magyar szövegalkotás, a szépírás és helyesírás normatív szempontjainak megfelelően</p>
<p>2.2. fordítás németre</p>	<p>12-16 egyszerű mondat, szöveg fordítása németre a helyesírás, a nyelvtan, a nyelvhelyesség szabályainak, a szépírás követelményeinek megfelelően</p>

Tolmácsolás (hangzó magyar nyelvű szöveg fordítása németre)

- Két-három (korreferens) mondatból álló magyar hangzó szövegek szűkítése a legfontosabb elemekre ( a mondatok topikjaira és rémáira)
- A szűkített szövegek lejegyzése
- Két-három (korreferens) mondatból álló elhangzó szövegek legfontosabb elemeinek jegyzetelés alapján történő bővítése, rekonstruálása
- Már tanult dal- és versszövegek szóbeli fordítása

Tolmácsolás (hangzó német nyelvű szöveg fordítása magyarra)

- Német nyelvű mondatok közvetítői célú átalakítása egyenes idézéssel: *Azt mondta, fáradt vagyok.* Német nyelvű mondatok közvetítői célú átalakítása függő idézettel (jelen idejű tárgyi mellékmondatá alakítással). Pl. *Fáradt vagyok erre: azt mondja, hogy fáradt.*
- Német nyelvű mondatok közvetítői célú átalakítása függő idézettel (múlt idejű tárgyi mellékmondatá alakítással). Pl. *Fáradt voltam erre: azt mondja, hogy fáradt volt.*
- Már tanult rövid prózai szövegek számban-személyben átalakított változatainak szóbeli fordítása

## PROJEKT

Bemutatkozik a Rajna-vidék

Ez a projekt a célnyelvi ország egy jellegzetes régióját (pl. Rajna-vidék) vagy nagyvárosát (pl. Berlin) veszi célba. (Célszerű olyan vidéket vagy várost választani, amellyel a tanulónak van valamilyen közvetlen kapcsolata). A vidékre ill. a városra vonatkozó lexikális információkat kiegészítik a területet élményszerűen bemutató filmek, tévéműsorok. (Goethe Institut)

## Év végi követelmények

### Beszédértési készség

#### Elégséges

- a) Megérti tanárának a tananyaggal kapcsolatos egyszerű, idegen nyelven történő magyarázatát.
- b) Megérti az egyszerű életszerű beszédhelyzetekben, illetve a tananyagra vonatkozó kérdéseket és tudjon ezekre válaszolni.

#### Jeles

- a) Megérti tanárának a tananyaggal és a mindennapi élet beszédtemáival kapcsolatos idegen nyelven történő magyarázatát és bizonyos szavak idegen nyelven történő szemantizációját.
- b) Az esetleg ismeretlen nyelvi elemek jelentését igyekszik a szövegösszefüggésből kitalálni.

### Beszédkészség

#### Elégséges

- a) Egyszerű információkat tud adni és kérni valós beszédhelyzetekben.
- b) Embereket, tárgyakat és helyeket egyszerűen tud jellemezni.

#### Jeles

- a) Kezdeményezni tud és képes fenntartani rövid beszélgetést ismert, mindennapi témáról.
- b) Több mondatban megfogalmazva képes információt adni.
- c) Érzelmait, véleményét ki tudja fejezni, illetve ezek iránt másoknál tud érdeklődni.
- d) Az egyes feladatok megoldása közben igyekszik használni a képzelőerejét, és törekszik az eredetiségre.
- e) A tanultakat saját egyéni életére, körülményeire tudja alkalmazni.



**Olvasásértési készség***Elégséges*

- 
- A saját tudásszintjén a számára megfelelő szöveget tanári segítséggel megérti.
  - Az olvasott szöveggel kapcsolatos egyszerű feladatokat végre tudja hajtani.

*Jeles*

- 
- Képes az egyes ismeretlen szövegelemek jelentését a szövegösszefüggésből kikövetkeztetni.
  - A tanárral és hanganyagok segítségével gyakorolt szöveget képes érthetően, jó intonációval, jó ritmusban felolvasni.
  - Képes rövid, ismeretlen szöveget házi olvasmányként feldolgozni.

**Írásbeli készség***Elégséges*

- 
- Több mondatból álló egyszerű, összefüggő szöveget tud írni.
  - Tankönyvének egyszerűbb írásbeli feladatait meg tudja oldani.
  - Írásbeli feladatai megoldásakor használni tudja a kétnyelvű szótárt.

*Jeles*

- 
- Változatos közlésformában (elbeszélő, leíró) összefüggő szöveget írni. Tudja a szövegmodelleket saját helyzetére alkalmazni.
  - Egyszerűen ki tudja fejezni érzelmeit és véleményét írásban, ezek iránt másoknál tud érdeklődni.
  - Egyszerű fogalmazást tud írni mindennapi életével kapcsolatos eseményekről és az őt érdeklő jelenségekről.
  - Ismeri a fogalmazás legegyszerűbb szerkezetét (bevezetés, kifejtés, befejezés).
  - A nyelvhelyesség és a nyelvtani ismeretek pontosítása céljából meghatározott céllal készült mondatmodelleket írásban magyarról németre tud fordítani.

**Szókincs**

A minimális szókincs 1200 aktív és 400 passzív kifejezésből áll.

